

A Sonova brand

**PHONAK**  
life is on

# Phonak Charger Combi BTE

מדריך למשתמש



Phonak Charger Combi BTE

מדריך למשתמש זה נועד עבור:



**אביזרי טעינה שאינם אלחוטיים**

Phonak Charger Combi BTE  
ערכת סוללות אופציונלית



קראו גם את המידע בנוגע לבטיחות בטיפול במטען (פרק 10).

## התקן

Phonak Charger Combi BTE  
כולל ספק מתח וכבל USB (> 1 מ')

## דגמי מכשירי שמיעה תואמים

- Phonak Naída P-PR (P90/P70/P50/P30/Trial)
- Phonak Bolero M-PR (M90/M70/M50/M30/Trial)
- Phonak Sky M-PR (M90/M70/M50/M30/Trial)
- Phonak Roger Focus II

המטען שברשותכם פותח על-ידי Phonak - מובילה עולמית  
בפתרונות שמיעה, הממוקמת בציריך, שווייץ.

המטען המשולב Phonak Charger Combi BTE הוא  
התקן שנועד לטעון מכשירי שמיעה נטענים.

יש לקרוא בקפידה את המדריך למשתמש כדי לוודא שאתם  
מבינים את המטען ומפיקים ממנו את המירב. למידע  
נוסף בנוגע לתכונות, יתרונות, הגדרה, שימוש ותחזוקה  
או תיקונים - פנו לקלינאי התקשורת או לנציג היצרן. ניתן  
למצוא מידע נוסף בגיליון הנתונים של המוצר.

Phonak - life is on  
[www.phonak.com](http://www.phonak.com)

# תוכן העניינים

## המטען שלכם

- 6 .1 חלקי המטען

## שימוש במטען

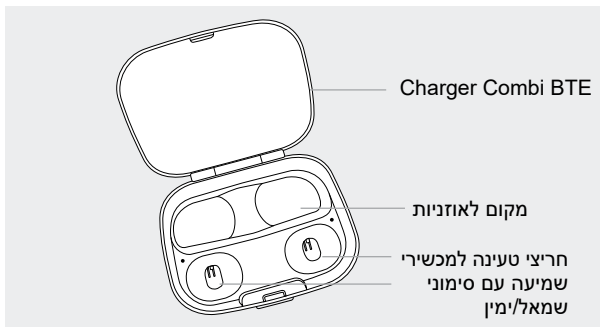
- 8 .2 הכנת המטען  
9 .3 טעינת מכשירי השמיעה  
15 .4 שימוש בערכת הסוללות האופציונלית

## מידע נוסף

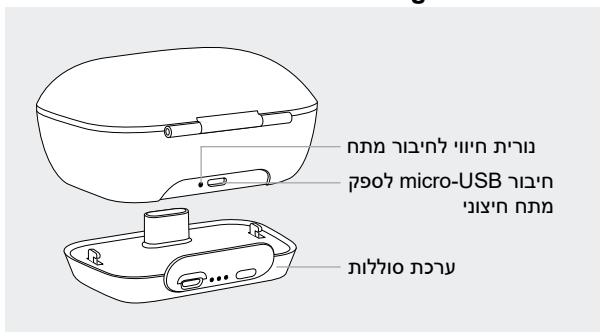
- 18 .5 תנאי תפעול, הובלה ואחסון  
19 .6 טיפול ותחזוקה  
21 .7 שירות ואחריות  
23 .8 מידע על תאימות  
27 .9 מידע ותיאור של סמלים  
32 .10 פתרון בעיות  
34 .11 מידע חשוב בנושאי בטיחות

# 1. חלקי המטען

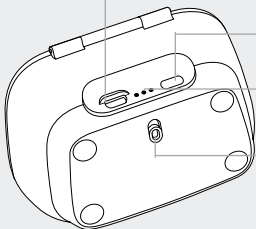
## מטען



## Charger Combi BTE עם ערכת סוללות אופציונלית



## חיבור micro-USB לספק מתח חיצוני

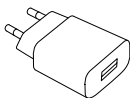


לחצן בדיקת סוללה

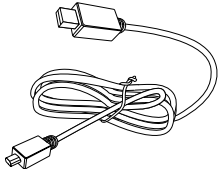
נורית חיווי למצב סוללה ומתח חיצוני

נעילה ושחרור ערכת הסוללות

## אביזרים נלווים



**ספק מתח עם מתאם  
לשקע בקיר**



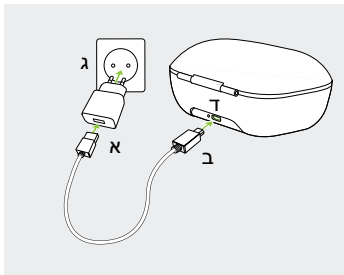
**כבל USB (> 1 מ')**

## מפרטי ספק מתח ומטען

מתח מוצא של ספק המתח:	5 VDC +/-5% זרם 1 A
מתח כניסה של ספק המתח:	100-240 VAC , 50/60 Hz זרם 0.25 A
מתח כניסה של המטען:	5 VDC +/-5% זרם 150 mA
מתח יציאה של המטען:	5 VDC +/-10% זרם 100 mA
מפרט כבל ה-USB:	5 V מיני 1 A , USB-A ל-micro-USB , אורך מרבי 1 מ'

## 2. הכנת המטען

### חיבור ספק המתח



- (א) חברו את הקצה הגדול יותר של כבל הטעינה אל ספק המתח.
- (ב) חברו את הקצה הקטן יותר אל יציאת ה-USB במטען.
- (ג) חברו את ספק המתח לשקע חשמל.
- (ד) נורית החיווי תאיר בירוק כאשר המטען מחובר לספק המתח



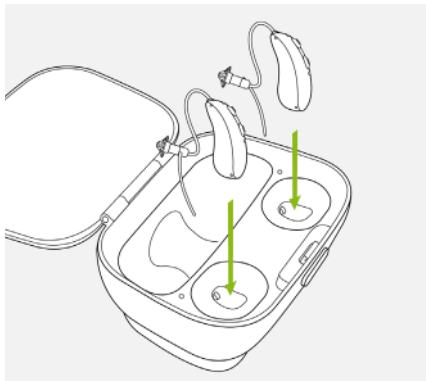
### 3. טעינת מכשירי השמיעה

- ① סוללה חלשה: יישמעו שני צפצופים כאשר הסוללה חלשה. יעמדו לרשותכם כ-60 דקות לפני שיהיה עליכם לטעון את מכשירי השמיעה (משך הזמן עשוי להשתנות, בהתאם להגדרות מכשירי השמיעה).
- ① לפני השימוש במכשירי השמיעה בפעם הראשונה, מומלץ לטעון אותם למשך שלוש שעות.
- ① מכשירי השמיעה חייבים להיות יבשים לפני טעינה, ראו פרק 5.
- ① הקפידו לטעון את מכשירי השמיעה ולהשתמש בהם בטמפרטורת פעולה:  $+5^{\circ}\text{C}$  עד  $+40^{\circ}\text{C}$ .

עיינו בפרק 2 למידע על התקנת המטען.

**1.**

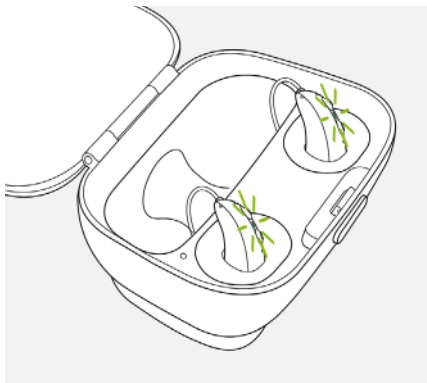
הכניסו את מכשירי השמיעה לחריצה הטעינה.  
מכשירי השמיעה ייכבו באופן אוטומטי עם הכנסתם למטען.



**i** ודאו שסימוני שמאל וימין על מכשירי השמיעה מתאימים לסימונים של שמאל (כחול) וימין (אדום) לצד חריצי הטעינה.

## 2.

נורית החיווי על מכשירי השמיעה תציג את מצב טעינת הסוללה עד לטעינה מלאה של מכשירי השמיעה. כאשר הסוללה טעונה לחלוטין נורית החיווי תישאר דולקת, כלומר אור ירוק קבוע.



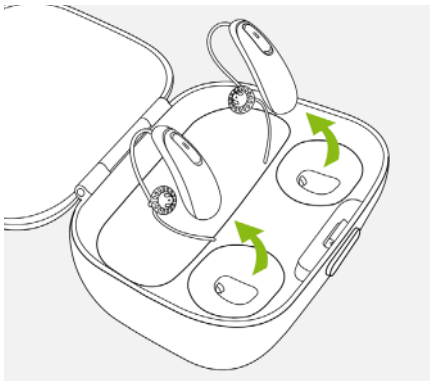
תהליך הטעינה ייפסק באופן אוטומטי כאשר הסוללות טעונות לחלוטין, לכן אפשר להשאיר את מכשירי השמיעה במטען בבטחה. ייתכן שיידרשו עד שלוש שעות לטעינת מכשירי השמיעה. אפשר לסגור את כיסוי המטען בזמן הטעינה.

## זמני טעינה

זמני טעינה מקורבים	מצב טעינה	נורית חייווי של מכשיר השמיעה
	10% - 0	
30 דקות (30%) 60 דקות (50%) 90 דקות (80%)	80% - 11	
	99% - 81	
3 ש'	100%	

### 3.

1. הטיית מכשירי השמיעה בעדינות לאחור ואז
2. הרמתם אל מחוץ למטען.



ⓘ אין לאחוז בצינוריות להוצאת מכשירי השמיעה מהמטען, הדבר עלול לגרום נזק לצינוריות.

מכשירי השמיעה יופעלו באופן אוטומטי בעת הוצאתם מהמטען. נורית החיווי תתחיל להבהב. אור ירוק קבוע מציין שמכשירי השמיעה מוכנים.

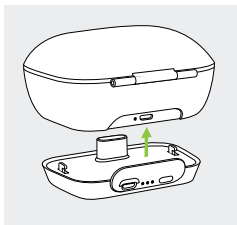
כדי לכבות את המטען, יש לנתק את ספק המתח משקע החשמל.

① כבו את מכשירי השמיעה לפני הכנסתם לאחסון בתוך המטען המנותק.

① סגרו תמיד את המכסה במהלך טעינת מכשירי שמיעה בסביבה לחה.

① אם עליכם לנתק את המטען בזמן שמכשירי השמיעה נטענים בתוכו, הקפידו לכבות את מכשירי השמיעה כדי למנוע פריקה של הסוללות.

## 4. שימוש בערכת הסוללות האופציונלית



1.

חברו את ערכת הסוללות לחלק התחתון של המטען ונעלו אותה.

2.

הכניסו את תקע micro-USB וחברו את הכבל לספק מתח חיצוני. ערכת הסוללות ומכשירי השמיעה ייטענו באותו זמן. במהלך חיבור לספק מתח חיצוני, נורית החיווי של ערכת הסוללות תציג את סטטוס הטעינה הנוכחי של ערכת הסוללות.

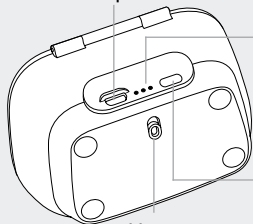
לפני השימוש בערכת הסוללות בפעם הראשונה, i

מומלץ לטעון אותה למשך שלוש שעות.

ערכת הסוללות מכילה סוללת ליתיום-פולימר נטענת i

מובנית ושאינה ניתנת להסרה.

חיבור micro-USB למקור מתח חיצוני



נורית חיווי מצב סוללה:

29%-0% ·

59%-30% ..

100%-60% ...

לחצן בדיקת סוללה

נעילה ושחרור ערכת הסוללות

### 3.

כדי לבדוק את הקיבולת שנותרה בערכת הסוללות, לחצו על לחצן בדיקת הסוללה. נוריות החיווי יציגו את המצב.

הקפידו לטעון את ערכת הסוללות בתחום טמפרטורת הפעולה:  $+5^{\circ}\text{C}$  עד  $+40^{\circ}\text{C}$ . ⓘ



אם המכשיר היה בתנאי אחסון והובלה שאינם בתחום התנאים המומלצים לשימוש, המתינו 15 דקות לפני הפעלת המכשיר

המטען מסווג כ-IP22. המשמעות היא שהמטען מוגן מפני טיפות מים שנופלות אנכית כאשר המטען מוטה בזווית של עד 15 מעלות ביחס לאופק. IP22 מתקיים כאשר מכסה המטען סגור.

## 5. תנאי תפעול, הובלה ואחסון

הקפידו להפעיל, להוביל ולאחסן את אביזרי הטעינה בתנאים הבאים:

אחסון*	הובלה	תפעול	
+60°C עד -20°C (140°F עד -4°F)	+60°C עד -20°C (140°F עד -4°F)	+5°C עד +40°C (41°F עד 104°F)	<b>טמפרטורה</b> תחום מרבי
0% עד 70% (ללא עיבוי)	0% עד 90% (ללא עיבוי)	0% עד 85% (ללא עיבוי)	<b>לחות</b> תחום מרבי
עד 500 hPa 1,060 hPa	עד 500 hPa 1,060 hPa	עד 800 hPa 1,060 hPa	<b>אטמוספרי לחץ</b>

\*אחסון ערכת סוללות למשך שנה או יותר: כדי למנוע נזק לתא הסוללה, תחום הטמפרטורות המרבי חייב להיות בין -20°C ל-+25°C ויש לפרוק את תא הסוללה ולטעון אותו מחדש לפחות פעם בשלושה חודשים.

## 6. טיפול ותחזוקה

### חיי שירות צפויים

אורך חיי השירות הצפויים של המטען הוא חמש שנים. ההתקן צפוי להישאר בטוח לשימוש במשך פרק זמן זה.

### תקופת שירות מסחרי

טיפול זהיר ושגרתי במטען תורם לביצועים מעולים ולחיי שירות ארוכים. כדי להבטיח חיי שירות ארוכים Sonova AG מספקת תקופת שירות מינימלית של חמש שנים לאחר הפסקת שיווק המטען. היעזרו במפרטים הבאים כהדרכה. למידע נוסף בנוגע לבטיחות מוצר, ראו פרק 10.2.

## **מידע כללי**


הקפידו על שימוש ותחזוקה של המטען כמתואר במדריך למשתמש זה.


## **מדי יום**

ודאו שחריצי הטעינה נקיים. אין להשתמש בחומרי ניקוי כגון סבונים וכד' לניקוי המטען.

## **מדי שבוע**

הסירו אבק או לכלוך מחריצי הטעינה.

יש להקפיד תמיד שמכשירי השמיעה והמטען יבשים ונקיים לפני טעינה. 

ודאו תמיד שהמטען מנותק מרשת החשמל לפני הניקוי. 

## 7. שירות ואחריות

### אחריות מקומית

שאלו את קלינאי התקשורת שממנו רכשתם את המטען בנוגע לתנאי האחריות המקומית.

### אחריות בינלאומית

Sonova AG מציעה אחריות בינלאומית מוגבלת למשך שנה אחת, התקפה מתאריך הרכישה. אחריות מוגבלת זו כוללת פגמים בייצור ובחומרים של המטען. האחריות תקפה רק עם הצגת הוכחת רכישה.

האחריות הבינלאומית אינה פוגעת בזכויות משפטיות כלשהן שעשויות להיות לכם במסגרת החוקים המקומיים התקפים החלים על מכירת מוצרי צריכה.

## הגבלת אחריות

אחריות זו אינה מכסה נזק הנובע מטיפול בלתי הולם, חשיפה לחומרים כימיים או עומס מוגזם. נזק שנגרם על-ידי גורם שלישי או מרכזי שירות לא מורשים יגרום לביטול האחריות. אחריות זו אינה כוללת שירותים כלשהם המבוצעים על-ידי קלינאי התקשורת במשרדו.

מספר סידורי:

---

תאריך רכישה:

---

קלינאי תקשורת מורשה  
(חותמת/חתימה):

---

## 8. מידע על תאימות

אירופה:

### הצהרת תאימות

Sonova AG מצהירה בזאת שמוצר זה עומד בדרישות תקנות האיחוד האירופי ביחס להתקנים רפואיים 2017/745

התקן זה עומד בתנאי חלק 15 של חוקי ה-FCC. ההפעלה כפופה לשני התנאים הבאים: (1) התקן זה לא יגרום להפרעות מזיקות, וכן (2) התקן זה חייב לקבל כל הפרעה מתקבלת, כולל הפרעות שעלולות לגרום לפעולה לא רצויה.

הערה: ציוד זה נבדק ונמצא כי הוא תואם להגבלות על התקן דיגיטלי Class B, בהתאם לחלק 15 של חוקי ה-FCC. גבולות אלה נועדו לספק הגנה סבירה כנגד הפרעות מזיקות בסביבה המיועדת למגורים.

ציוד זה זה יוצר, משתמש, ויכול להקרין אנרגיה בתדרי רדיו, ואם התקנתו או השימוש בו לא יבוצעו בהתאם להוראות, הוא עלול לגרום הפרעות מזיקות לתקשורת רדיו. עם זאת, אין ערבות לכך שלא תתרחש הפרעה בהתקנה מסוימת.

אם התקן זה גורם להפרעות מזיקות לקליטת שידורי רדיו או טלוויזיה, דבר שניתן לאמת על-ידי הפעלה וכיבוי של הציוד, מומלץ למשתמש לנסות ולתקן את ההפרעה באמצעות אחד או יותר מהצעדים הבאים:

- שינוי או מיקום מחדש של אנטנת הקליטה.
- הגדלת המרחק בין הציוד למקלט.
- חיבור הציוד לשקע במעגל נפרד מזה שאליו מחובר המקלט.
- פנייה לסוכן או לטכנאי רדיו/טלוויזיה מנוסה לקבלת עזרה.
- הקפידו על מרחק הפרדה של 20 ס"מ לפחות בין המטען לבין גוף האדם במהלך הפעולה.



## **תאימות עם תקני פליטה וחסינות**

EN 60601-1-2	תקני פליטה
IEC 60601-1-2	
EN 55011	
CISPR11	
CISPR32	
CISPR25	
EN 55025	

EN 60601-1-2

IEC 60601-1-2

EN 61000-4-2

IEC 61000-4-2

EN IEC 61000-4-3

IEC 61000-4-3

EN 61000-4-4

IEC 61000-4-4

EN 61000-4-5

IEC 61000-4-5

EN 61000-4-6

IEC 61000-4-6

EN 61000-4-8

IEC 61000-4-8

EN 61000-4-11

IEC 61000-4-11

IEC60601-1

ISO 7637-2

## 9. מידע ותיאור של סמלים

באמצעות סמל CE, חברת Sonova AG מאשרת שהמוצר עומד בדרישות התקנות בנוגע להתקנים רפואיים של האיחוד האירופי 2017/745.



מציין את יצרן ההתקן הרפואי, כמוגדר בתקנות בנוגע להתקנים רפואיים של האיחוד האירופי 2017/745.



מציין את הנציג המורשה בקהילה האירופאית. EC REP הוא גם המייבא לאיחוד האירופי.



סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יקרא וייקח בחשבון את המידע הרלוונטי שבמדריך זה למשתמש.



סמל זה מציין שהפרעות אלקטרומגנטיות מהתקן זה נמוכות מהגבולות המאושרים על-ידי ה-US Federal Communications Commission



---

סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יתייחס להודעות האזהרה הרלוונטיות שבמדריך זה למשתמש.



---

מידע חשוב על העבודה עם המוצר ובטיחותו.



---

מציין את המספר הסידורי של היצרן כדי שניתן יהיה לזהות את ההתקן הרפואי המסוים.



---

מציין את המק"ט של היצרן כדי לאפשר זיהוי של ההתקן הרפואי.



---

מציין שההתקן הוא התקן רפואי.



---

סמל זה מציין שחשוב שהמשתמש יקרא וייקח בחשבון את המידע הרלוונטי שבמדריך זה למשתמש.



## IP22

דירוג IP = דירוג הגנה מפני חדירה. דירוג IP22 מציין שההתקן מוגן כנגד עצמים זרים מוצקים בקוטר של 12.5 מ"מ ויותר, וכן מוגן כנגד טיפות מים שנופלות אנכית כאשר המארז מוטה בזווית של עד 15 מעלות.

טמפרטורה בהובלה ובאחסון:  $-20^{\circ}$  עד  $+60^{\circ}$  צלזיוס.



לחות באחסון: 0% עד 70%, (ללא עיבוי)



לחץ אטמוספרי בהובלה ובאחסון: 500 hPa עד 1,060 hPa



במהלך הובלה יש להשאיר יבש.





---

סמל פח אשפה עם X נועד להסב את תשומת לבכם לכך שהמטען אינו מתאים להשלכה כפסולת ביתית רגילה. השליכו מטען ישן או שאינו בשימוש באתרי השלכת פסולת אלקטרונית, או העבירו אותו לקלינאי התקשורת שלכם להשלכה נאותה. השלכה נאותה מגינה על הסביבה והבריאות.



---

Regulatory Compliance Mark (RCM) הוא סימן מסחרי של בטיחות חשמלית עבור ציוד שעומד בתקנות EESS

---

## סמלים רלוונטיים לספק המתח האירופאי בלבד

---

ספק מתח עם בידוד כפול.



התקן מיועד לשימוש בתוך מבנים בלבד.



שנאי עם בידוד בטיחות, עמיד נגד קצר חשמלי.



## 10. פתרון בעיות

בעיה

הטעינה לא מתחילה

גורמים

המטען אינו מחובר לספק מתח

מכשירי השמיעה לא הוכנסו כהלכה למטען

ⓘ אם הבעיה ממשיכה, צרו קשר עם קלינאי התקשורת שלכם לקבלת עזרה.



## מה לעשות

---

חברו את המטען לספק מתח (פרק 2)

---

הכניסו את מכשירי השמיעה למטען כהלכה (פרק 3)

---

למידע נוסף, עיינו בכתובת  
[.https://www.phonak.com/com/en/support.html](https://www.phonak.com/com/en/support.html)

# 11. מידע חשוב בנושאי בטיחות

קראו את המידע הרלוונטי בנושאי בטיחות ואת המידע על הגבלות שימוש בדפים הבאים לפני השימוש בהתקן שברשותכם.

## השימוש המיועד

המטען נועד לטעון את הסוללה של מכשירי שמיעה נטענים.

ערכת הסוללות נועדה לאפשר למטען תואם לטעון מחדש את הסוללה של מכשיר השמיעה, כאשר לא זמין מקור מתח חיצוני.

## משתמש מיועד

נועד עבור אנשים עם ליקוי שמיעה המשתמשים במכשירי השמיעה התואמים, המטפלים שלהם וקלינאי התקשורת.

## אוכלוסיית יעד של מטופלים

אוכלוסיית המטופלים המיועדים הם המשתמשים במכשירי השמיעה התואמים

## **התוויות**

ההתוויות אינן נובעות מאביזרי הטעינה אלא ממכשירי השמיעה התואמים. ההתוויות קליניות כלליות לשימוש במכשירי שמיעה ובתכונת טינטון הן:

- קיום ליקוי שמיעה
- חד-צדדי או דו-צדדי
- הולכתי, תחושת-עצבי או מעורב
- קל עד חמור
- קיום טינטון כרוני (רלוונטי רק להתקנים המספקים את תכונת הטינטון)

## **התוויות נגד**

התוויות הנגד אינן נובעות מאביזרי הטעינה אלא ממכשירי השמיעה התואמים. התוויות נגד קליניות כלליות לשימוש במכשירי שמיעה ותכונת טינטון הן:

- ליקוי השמיעה אינו בטווח ההתאמה של מכשיר השמיעה (למשל הגבר, תגובה לתדר)
- טינטון חמור
- עיוות של האוזן (למשל תעלת אוזן סגורה, היעדר אפרכסת)
- ליקוי שמיעה עצבי

## הקריטריונים העיקריים להפניית המטופל לחוות דעת רפואית ו/או טיפול אחרים הם:

- עיוותים ניראים של האוזן, מולדים או כתוצאה מטראומה,
- היסטוריה של ניקוז פעיל מהאוזן ב-90 הימים האחרונים,
- היסטוריה של ליקוי שמיעה פתאומי או מתקדם במהירות באוזן אחת או בשתייהן ב-90 הימים האחרונים
- סחרחורות חמורות או כרוניות;
- פער הולכת אוויר-עצם שווה או גדול מ-15 dB ב-500 Hz, 1,000 Hz ו-2,000 Hz;
- עדות נראית לעין של הצטברות שעוות אוזן משמעותית או גוף זר בתעלת האוזן;
- כאבים או אי-נוחות באוזן;
- חזות חריגה של עור התוף ותעלת האוזן, כמו למשל:
  - דלקת של תעלת השמע החיצונית
  - עור תוף מנוקב
  - מצבים חריגים אחרים שקלינאי התקשורת סבור שהם בעיה רפואית

קלינאי התקשורת יכול להחליט שההפניה אינה מתאימה או שאינה הפתרון הטוב ביותר עבור המטופל כאשר חלים המצבים הבאים:

- כאשר יש עדויות מספיקות לכך שהמצב נבדק ביסודיות על-ידי מומחה רפואי וסופק כל טיפול רפואי אפשרי;
- המצב לא החמיר או השתנה משמעותית מאז הבדיקה ו/או הטיפול הקודמים.

אם המטופל נתן הסכמה מודעת וקיבל החלטה כשירה לא להיענות לעצה של פניה לקבלת חוות דעת רפואית, מותר להמשיך ולהמליץ על מערכות מכשירי שמיעה מתאימות בכפוף לשיקולים הבאים:

- להמלצה לא יהיו השפעות מזיקות כלשהן על בריאותו או איכות חייו של המטופל;
- הרשומות מאשרות שכל השיקולים הדרושים בנוגע לטובתו של המטופל נשקלו אם נדרש באופן חוקי, המטופל חתם על כתב ויתור כדי לאשר שהוא לא מקבל את הייעוץ להפניה ושזוהי החלטה מודעת.

## יתרונות קליניים

אביזרי הטעינה עצמם אינם מספקים יתרון קליני ישיר כלשהו. יתרון קליני עקיף הוא אספקת היכולת לטעון את מכשירי השמיעה הנטענים כדי לאפשר להם להשיג את המטרה המיועדת שלהם.

כל אירוע חמור שאירע בהקשר של אביזרי הטעינה, חייב להיות מדווח לנציג היצרן ולרשות הרלוונטית במדינת המגורים. אירוע חמור מתואר כ כל אירוע אשר הוביל באופן ישיר או עקיף, או עשוי היה להוביל או עשוי להוביל לכל אחד מהמצבים הבאים:

- א) מוות של מטופל, משתמש או אדם אחר
- ב) פגיעה חמורה זמנית או קבועה במצבו הבריאותי של מטופל, משתמש או אדם אחר
- ג) איום חמור על בריאות הציבור

כדי לדווח על פעולה או אירוע לא צפויים, יש ליצור קשר עם היצרן או עם נציג שלו.

## 11.1 אזהרות על סכנות

⚠ אין להשתמש באביזרי הטעינה באזורים נפיצים (מכרות או אזורי תעשייה עם סכנת פיצוץ, סביבות עשירות בחמצן או אזורים שבהם מטפלים בחומרי הרדמה דליקים). המכשיר אינו מורשה ATEX.

⚠ הרחיקו את אביזרי הטעינה מהישג ידם של ילדים, אנשים בעלי מוגבלות שכלית וחיות מחמד.

⚠ אין לכסות את המטען כולו במהלך טעינה, למשל במטלית בד וכד'.

⚠ יש להימנע משימוש בציוד זה בסמוך לציוד אחר או בערימה הכוללת ציוד אחר שכן הדבר עלול לפגוע בפעולה התקינה. אם נדרש שימוש שכזה, יש להשגיח על ציוד זה ועל הציוד האחר כדי לוודא שפעולתם תקינה.

⚠️ המידע הבא רלוונטי רק לאנשים עם התקנים מושתלים פעילים (כמו למשל קוצבי לב, דפיברילטורים וכד'): יש להרחיק את התקן הטעינה למרחק של לפחות 15 ס"מ מהשתל הפעיל. אם אתם חווים הפרעות כלשהן, אל תשתמשו בהתקן וצרו קשר עם יצרן השתל הפעיל. שימו לב שהפרעות עשויות גם להיגרם על-ידי קווי מתח, פריקה אלקטרוסטטית, גלאי מתכות בשדה תעופה וכד'.

⚠️ שימוש באביזרים, מתמרים וכבלים מלבד אלה המפורטים או אשר סופקו על-ידי היצרן של ציוד זה עלול לגרום להגברת פליטות אלקטרומגנטיות או פגיעה בחסינות האלקטרומגנטית של ציוד זה וכתוצאה מכך פגיעה בתפקודו.

⚠️ אין לגעת במגעי המטען כאשר הוא מחובר למתח.



⚠️ כבלים וחוטאים המלופפים סביב הצוואר עלולים לגרום לחנק. אין להשאיר את ההתקן ואת הרכיבים שלו ללא השגחה בקרבת ילדים, אנשים בעלי מוגבלות שכלית או חיות מחמד.

⚠️ יש להשתמש ביציאת USB של המטען למטרות המתוארות בלבד.

⚠️ עבור מטען, יש להשתמש רק בצידוד עם אישור \*IEC 60950-1, IEC 62368-1 ו/או IEC 60601-1 עם מוצא נקוב של 5 VDC מינ' 500 mA.

⚠️ שינויים או התאמות להתקן שלא אושרו במפורש על-ידי Sonova AG אסורים.

⚠️ יש להשתמש בצידוד תקשורת RF נישא (כולל צידוד היקפי כגון כבלי אנטנה ואנטנות חיצוניות) במרחק שאינו קטן מ-30 ס"מ מחלק כלשהו של המטען כולל כבלים שאושרו על-ידי היצרן. אחרת תיתכן פגיעה בביצועים של הצידוד.

## 11.2 מידע על בטיחות מוצר

- ① יש להגן על אביזרי הטעינה מפני חום (אין להשאירם ליד חלון או ברכב). אין להשתמש בתנור מיקרוגל או במכשירי חימום אחרים כדי לייבש את אביזרי הטעינה (סכנת שריפה או פיצוץ). שאלו את קלינאי התקשורת בנוגע לשיטות ייבוש מתאימות.
- ① אין להניח את אביזרי הטעינה קרוב למשטח בישול באינדוקציה. רכיבים מוליכים בתוך האביזרים עלולים לספוג אנרגיית השראה וכתוצאה מכך ייגרם הרס תרמי.
- ① אין להפיל את אביזרי הטעינה! נפילה על משטח קשיח עלולה לגרום נזק לאביזרי הטעינה.
- ① יש להגן על אביזרי טעינה ועל ספק המתח מפני מכות. אם נגרם נזק לאביזרי טעינה או לספק מתח לאחר מכה, אין להשתמש בהם עוד.

① אין להשתמש באביזרי הטעינה באזורים שבהם אסור השימוש בציוד אלקטרוני.

① מכשירי השמיעה חייבים להיות יבשים לפני טעינה. אחרת אמינות הטעינה אינה מובטחת.



קלינאי התקשורת שלכם:

EC REP

Sonova Deutschland GmbH

Max-Eyth-Strasse 20

70736 Fellbach-Oeffingen

Germany



יצרן:

Sonova AG

Laubisrütistrasse 28

CH-8712 Stäfa

Switzerland

[www.phonak.com](http://www.phonak.com)